78035 sensor manual_20230911

HU - MEDINA MOZGÁSÉRZÉKELŐ SZENZOR

Ne szerelje a szenzort túl magasra. Túlzott szerelési magasság zavaróan befolyásolhatja a ki-és bekapcsolások folyamatát. A legjobb érzékelés akkor érhető el, ha a szenzort kb 2,5 méter magasságba szereljük.
Az érzékelési terület nagyságát nagymértékben befolyásolja a környezeti hőmérséklet. Mivel a szenzor hőmérséklet-különbséget érzékel, télen az érzékelési terület jelentősen nagyobb lehet, mint nyáron
Ne szerelje az érzékelőt fás, bokros terület fölé. A növények mozgása szükségtelen ki-és bekapcsolásokat eredményezhet.
A szenzor érzékenysége oldalirányú mozgáskor nagyobb, míg közeledő-távolodó mozgás esetén kisebb lehet.
A szenzor érzékelési tartományát saját kezűleg is módosíthatja azáltal, hogy a szenzor lencséjét a kívánt szögben eltakarja. (Takaró eszköz nem a lámpatest tartozéka.)
Biztonsági tájékoztató: Figyelem! A szenzor beállítását bízzuk szakemberre!
Az Ön által vásárolt mozgás-érzékelővel szerelt lámpatestet szétszerelni, annak elektromos bekötését megváltoztatni nem szabad! Felszerelés előtt a biztonsági megszakítók lekapcsolásával áramtalanítsa az áramkört. Csak a gyártó által javasolt teljesítményű izzót használjon!
Szenzor műszaki adatai
Érzékelési szög: 100°
Érzékelési távolság: 2-5 m
Kapcsolási idő: 30 másodperc
Max kacsolható izzó: 2W energiatakarékos fényforrás.
IP védelem: IP20
Hálózati feszültség: DC 3,7V
Mozgásérzékelő bekapcsolási fényerősség: < 15 lux

EN - MEDINA MOTION SENSOR

Do not install the sensor too high. If the sensor is installed too high, the on/off switching can be negatively affected. Optimal detection is achieved when the sensor is installed at a height of approximately 2.5 metres.
The ambient temperature considerably influences the detection area. Since the sensor detects differences in temperature, the detection area may be significantly greater in winter than in summer.
Do not install the sensor above trees or bushes. The movement of vegetation can result in unnecessary switching on and off.
The sensitivity of the sensor is greater in a lateral direction, while it may be less when the movement is towards/away from the sensor.
The sensor detection range can also be adjusted manually by covering the sensor lens to the desired angle. (Means of covering the lens is not included with the light fitting.)
Security notice. Warning, please leave adjustment of the sensor to an expert.
It is forbidden to dismantle or modify the electrical connection of this light fitting with motion sensor. Before fitting, ensure there is no electrical current by switching off the safety fuses. Only ever use a bulb of the power output recommended by the manufacturer.
Sensor technical data
Detection angle: 100°
Detection range: 2-5 m
Switch on time: 30 seconds
Max. bulb wattage: 2W energy efficient light source.
IP protection: IP20
Network voltage: DC 3,7V
Light intensity for motion sensor activation: < 15 lux

DE - MEDINA BEWEGUNGSSENSOR

Bringen Sie den Sensor nicht zu hoch an. Zu hohe Anbringung kann den Ein- und Ausschaltprozess beeinträchtigen. Die beste Sensorleistung erreicht man, wenn der Sensor in einer Höhe von ca. 2,5m montiert wird.
Die Größe des Erfassungsbereichs wird von der Umgebungstemperatur entscheidend beeinflusst. Da der Sensor Temperaturunterschiede wahrnimmt, kann der Erfassungsbereich im Winter wesentlich größer ausfallen als im Sommer.
Bringen Sie den Sensor nicht über Büschen oder Bäumen an. Die Bewegung der Äste kann unnötiges Ein- und Ausschalten bewirken.
Die Erfasssungssensibilität des Sensors ist bei seitwärts gerichteten Bewegungen größer als bei sich nähernden oder entfernenden Bewegungen.
Den Erfassungsbereich des Sensors können Sie auch eigenhändig manipulieren, indem Sie die Linse des Sensors im gewünschten Winkel abdecken. (Abdeckmaterial ist nicht im Lieferumfang enthalten)
Sicherheitshinweis: Achtung! Lassen Sie den Sensor von eimem Fachmann einstellen!
Die von Ihnen gekauften, mit Bewegungsmelder ausgestattete Leuchte darf nicht auseinandergenommen werden und auch ihr Elktroanschluss darf nicht manipuliert werden! Vor der Anbringung bitte unbedingt durch Abschalten der Sicherung den Stromkreis unterbrechen. Verwenden Sie ausschließlich Leuchten mit der vom Hersteller empfohlenden Leistung!
Technische Daten des Sensors
Erfassungswinkel: 100°
Reichweite: 2-5 m
Einschaltdauer: 30 Sekunden
Max. schaltbare Glühlampe: 2W Energiesparleuchte
IP Schutzklasse: IP20
Netzanschluss: DC 3,7V
Einschaltlichtstärke des Bewegungsmelders: < 15 Lux

FR - DÉTECTEUR DE MOUVEMENTS MEDINA

N'installez pas le détecteur de mouvements trop haut. Le niveau trop haut de l'installation pourrait déranger le processus de mise en marche et de mise en arrêt. La détection optimale est atteinte si le détecteur est installé à environ 2,5 mètres de hauteur.
La température ambiante influence de manière significative l'étendue de la surface de détection. Le détecteur captant la différence de température, la surface de détection pourrait être plus étendue en hiver qu'en été.
N'installez pas de détecteur de mouvements au-dessus d'une zone boisée ou arbustive. Les mouvements des plantes pourraient provoquer des mises en marche et des mises en arrêt inutiles.
La sensibilité du détecteur est plus élevée en cas de mouvements latéraux et moins élevée en cas de mouvements d'approche et d'éloignement.
Vous pouvez modifier la plage de détection manuellement en couvrant la lentille du détecteur dans l'angle souhaité. (L'objet à utiliser à cet effet n'est pas livré avec le luminaire.)
Information de sécurité : Attention ! Confiez le réglage du détecteur impérativement à un spécialiste.
Il est interdit de démonter le luminaire équipé d'un détecteur de mouvements ou en modifier le raccordement électrique. N'oubliez pas de couper le courant au moyen de l'interrupteur de sécurité avant l'installation. Veillez à utiliser uniquement des ampoules dont la puissance est conforme à celle recommandée par le fabricant.
Caractéristiques techniques du détecteur
Angle de détection : 100°
Distance de détection : 2-5 m
Temps de commutation : 30 secondes
Puissance maximale ampoule : source lumineuse 2 W à faible consommation d'énergie
Indice de protection : 20
Tension de secteur : DC 3,7V
Intensité lumineuse de mise en service du détecteur de mouvements: < 15 lux

CZ - MEDINA POHYBOVÉ ČIDLO

Čidlo neumísťujte příliš vysoko. Příliš vysoké umístění čidla může rušivě působit na proces zapínání a vypínání. Nejlepší citlivosti dosáhnete v případě, když čidlo umístíte ve výšce asi 2,5 metru.
Rozsah prostoru detekce je významně ovlivněn teplotou okolního prostředí. Jelikož čidlo reaguje na teplotní rozdíly, detekovaný prostor může být v zimním období mnohem větší než v letním období.
Čidlo neumísťujte nad místa se stromy nebo keři. Přirozený pohyb rostlin může způsobovat nežádoucí zapínání a vypínání.
Citlivost čidla je při pohybu ze strany vyšší, než v případě pohybu směrem k čidlu a směrem od čidla, kdy může být nižší.
Rozsah detekce čidla můžete změnit vlastním zásahem, když v požadovaném úhlu zakryjete čočku čidla. (Prostředek k zakrytí čočky není dodáván v příslušenství svítidla.)
Bezpečnostní informace: Upozornění! Nastavení čidla svěřte odborně vyškolené osobě!
Svítidlo vybavené pohybovým senzorem, které jste zakoupili, není dovoleno demontovat, ani upravovat jeho elektrické zapojení! Před instalací svítidla odpojte proudový okruh vypnutím bezpečnostních přerušovačů proudu. Používejte výhradně takový typ žárovky, který je doporučen výrobcem!
Technické parametry čidla
Úhel detekce: 100°
Vzdálenost detekce: 2-5 m
Doba zapnutí: 30 vteřin
Max. parametry žárovky: energeticky úsporný světelný zdroj 2 W.
IP krytí: IP20
Síťové napětí: DC 3,7V
Intenzita jasu potřebná k aktivaci pohybového senzoru: < 15 luxů

SK - SENZOR DETEKTORA POHYBU MEDINA

Nemontujte senzor príliš vysoko. Veľmi vysoká montážna výška môže mať rušivý vplyv na proces zapínania a vypínania. Najlepšie snímanie je možné dosiahnuť tak, ak senzor namontujeme do výšky cca. 2,5 metra.
Veľkosť detekčnej plochy je vo veľkej miere ovplyvnená teplotou prostredia. Keďže senzor rozpozná teplotné rozdiely, v zime môže byť detekčná plocha výrazne väčšia ako v lete.
Nemontujte snímač nad stromy alebo kríky. Pohyb rastlín môže viesť k zbytočnému vypínaniu a zapínaniu.
Citlivosť senzora môže byť pri pohybe nabok väčšia, kým pri približujúcom a vzdiaľujúcom sa pohybe menšia.
Rozsah snímania senzora môžete vlastnoručne nastaviť tak, že šošovku senzora zakryjete v požadovanom uhlu. (Pomôcky na zakrytie nie je súčasťou svietidla.)
Bezpečnostná informácia: Pozor! Nastavenie senzora nechajme na odborníka!
Vami zakúpené svietidlo vybavené detektorom pohybu nie je povolené demontovať ani zmeniť jeho elektrické zapojenie! Pred montážou vypnutím bezpečnostného ističa odpojte elektrický okruh. Používajte iba žiarovky s výkonom odporúčaným výrobcom!
Technické údaje senzora
Detekčný uhoľ: 100°
Detekčná vzdialenosť: 2-5 m
Doba zapínania: 30 sekúnd
Max použiteľná žiarovka: 2W úsporný zdroj svetla.
IP ochrana: IP20
Sieťové napätie: DC 3,7V
Intenzita svetla pre aktiváciu pohybového snímača: < 15 lux

PL - WYKRYWACZ RUCHU MEDINA

Nie montuj czujnika zbyt wysoko. Nadmierna wysokość montażu może zakłócać proces włączania i wyłączania. Najlepsze wyniki wykrywania można osiągnąć instalując czujnik na wysokości około 2,5 m.
Wielkość obszaru wykrywania zależy w znacznym stopniu od temperatury otoczenia. Ponieważ czujnik wykrywa różnicę temperatur, obszar wykrywania może być znacznie większy zimą niż latem.
Nie montuj czujnika nad obszarem zadrzewionym lub pokrytym krzewami. Ruch roślin może powodować niepotrzebne wyłączanie i włączanie.
Przy instalowaniu czujnika należy wziąć pod uwagę, że jego czułość przy ruchu poprzecznym obiektu jest większa niż przy zbliżaniu i oddalaniu się.
Zakres wykrywania czujnika można zmienić ręcznie, zakrywając soczewkę czujnika pod żądanym kątem. (Materiał zakrywający nie jest dołączony do oprawy).
Informacje dotyczące bezpieczeństwa: Uwaga! Regulację czujnika należy powierzyć osobie wykwalifikowanej!
Nie wolno rozbierać lub zmieniać połączeń elektrycznych zakupionej lampy, wyposażonej w czujnik ruchu. Przed zainstalowaniem lampy należy wyłączyć napięcie elektryczne przy pomocy bezpieczników zainstalowanych w danym obwodzie. Używaj tylko żarówek o mocy zalecanej przez producenta.
Dane techniczne czujnika
Kąt wykrywania: 100°
Zasięg wykrywania: 2-5 m
Czas włączenia: 30 sekund
Maksymalna moc załączanej żarówki: 2W, energooszczędne źródło światła
Ochrona IP: IP20
Napięcie sieci: DC 3,7V
Jasność włączenia czujnika ruchu wynosi: < 15 lx

UA - ДАТЧИК РУХУ «MEDINA»

Не встановлюйте датчик занадто високо. Надмірна висота розміщення датчика може перешкоджати процесу перемикання (вкл./викл.) Найкраща ефективність сенсору може бути досягнута, якщо датчик встановлюється на висоту прибл. 2,5 метри.
На величину зони досяжності датчика сильно впливає температура навколишнього середовища. Оскільки сенсор виявляє коливання температури, таким чином зона досяжності може бути значно більшою, ніж влітку
Не встановлюйте датчик над територією з деревами, кущами. Рух рослин може призводити до непотрібного вмикання та вимикання пристрою.
Чутливість сенсору є кращою у разі бічного руху, аніж руху вперед-назад.
Діапазон чутливості сенсора можна змінити і вручну, завдяки прикриттю лінзи сенсора у відповідному куті. (Засіб прикриття не входить до комплекту світильника.)
Інформація щодо безпеки: Увага! Встановлення сенсору довіряйте спеціалісту!
Розбирати куплений Вами світильник з датчиком руху, змінити його електричне з'єднання заборонено! Перед початком встановлення світильника слід знеструмити провідник за допомогою запобіжників! Використовуйте тільки рекомендовані виробником лампочки!
Технічні дані датчика руху
Кут детектування 100°
Дальність детектування 2-5 м
Час вмикання: 30 секунд
Максимальна потужність лампочки: Енергозберігаюче джерело світла – 2 Вт
Ступінь захисту IP: IP20
Напруга мережі: DC 3,7V
Яскравість включення датчика руху: < 15 люкс

RO - SENZOR DE MIŞCARE MEDINA

Nu mutaţi senzorul prea înalt. Înălţimea de montare excesivă poate interfera cu procesul de comutare pornit / oprit. Detectarea optimă poate fi obţinută prin instalarea senzorului la o înălţime de aproximativ 2,5 metri.
Dimensiunea zonei de detectare este puternic influenţată de temperatura ambiantă. Deoarece senzorul detectează o diferenţă de temperatură, zona de detecţie poate fi semnificativ mai mare în timpul iernii decât în timpul verii.
Nu montaţi senzorul deasupra unei zone cu copaci sau tufişuri. Mişcarea plantelor poate duce la porniri şi opriri inutile.
Sensibilitatea senzorului este mai mare în cazul mişcării laterale, iar poate fi mai mică în cazul mişcării de apropiere sau îndepărtare.
Puteţi schimba manual intervalul de detectare a senzorului prin acoperirea obiectivului senzorului la unghiul dorit. (Dispozitivul de acoperire nu este inclus între accesoriile corpului de iluminat.)
Informaţii privind siguranţa: Atenţie! Lăsaţi setarea senzorului pe seama unui specialist!
Este interzisă demontarea sau modificarea conexiunii electrice a corpului de iluminat prevăzut cu senzor de mişcare cumpărat de Dvs.! Înainte de instalare, opriţi curentul din circuit prin deconectarea întrerupătoarelor de protecţie. Utilizaţi numai becuri cu puterea recomandată de producător!
Date tehnice senzor
Unghi de detectare: 100°
Distanţă de detectare: 2-5 m
Timp de pornire: 30 secunde
Bec conectabil max: 2W sursă de lumină economică.
Protecţie IP: IP20
Tensiune de reţea: DC 3,7V
Intensitatea luminii pentru activarea senzorului de mişcare: < 15 lux

SR - MEDINA - SENZOR ZA DETEKCIJU POKRETA

Nemojte previsoko postavljati senzor. Prekomerna visina montaže može ometati proces uključivanja / isključivanja. Najbolji osetljivost može se postići sa instaliranjem senzora na visini od oko 2,5 metara.
Veličina područja detekcije u velikoj meri zavisi od temperature okoline. Pošto senzor detektuje razliku u temperaturi, oblast detekcije može biti značajno veća u zimi nego u leto.
Ne postavljajte senzor iznad drvenog, žbunjastog područja. Pokretanje biljaka može dovesti do nepotrebnog uključivanja i isključivanja.
Osetljivost senzora je veća kod bočnih pokreta, osetljivost je nešto manja pri pokretima približavanja i udaljavanja.
Područje senzora možete svojeručno podešavati, tako što ćete senzor pokrivati po željenom uglu. (Pokrivač nije uključen u pribor senzora)
Informacije o bezbednosti: Pažnja! Podešavanje senzora prepustite stručnjaku!
Kupljenu svetiljku koji je opremljen detektorom kretanja, nemojte rasklapati i menjati električno povezivanje! Prije montiranja pomoću osigurača prekinite strujni krug svetiljke. Koristite samo onu sijalicu koju preporučuje proizvođač!
Tehnički podaci senzora
Ugao detekcije: 100°
Udaljenost detekcije: 2-5 m
Vreme preklopa: 30 sekundi
Maksimalna snaga sijalice: 2W sa izvorom štednje energije
IP zaštita: IP20
Mrežni napon: DC 3,7V
Osvetljenost uključivanja senzora kretanja: < 15 lux

HR - MEDINA - SENZOR ZA DETEKCIJU POKRETA

Nemojte previsoko postavljati senzor. Prekomjerna visina montaže može ometati postupak uključivanja / isključivanja senzor. Najbolji osjetljivost može se postići ugradnjom senzora na visini od oko 2,5 metra.
Veličina područja detekcije uvelike ovisi o temperaturi okoliša. Budući da senzor detektira razliku u temperaturi, područje detekcije može biti znatno veća zimi nego ljeti.
Ne stavljate senzor iznad drvenog, grmastog područja. Pokretanje biljaka može dovesti do nepotrebnog uključivanja i isključivanja.
Osjetljivost senzora je veća kod bočnih pokreta, osjetljivost je nešto manja pri pokretima približavanja i udaljavanja.
Područje detekcije možete vlastoručno podešavati, tako što ćete senzor pokrivati po željenom kutu. (Pokrivač nije uključen u pribor senzora).
Sigurnosne informacije: Pažnja! Ostavite montiranje senzora stručnjaku!
Nemojte rastavljati i mijenjati električnu vezu kupljene svjetiljke koja je opremljena detektorom kretanja! Prije montaže, prekinite strujni kruga s osiguračem. Koristite samo svjetiljku preporučenu od proizvođača!
Tehnički podaci senzora
Kut detekcije: 100°
Udaljenost detekcije: 2-5 m
Vrijeme preklopa: 30 sekundi
Maksimalna snaga žarulje: 2 W s izvorom uštede energije
IP zaštita: IP20
Mrežni napon: DC 3,7V
Osvjetljenje uključivanja senzora kretanja: < 15 lux

SL - SENZOR GIBANJA MEDINA

Senzorja ne postavljajte previsoko. Prekomerna višina montaže lahko moti vklapljanje in izklapljanje senzorja. Najboljše zaznavanje je mogoče doseči z namestitvijo senzorja na višini približno 2,5 metra.
Na območje zaznavanja gibanja močno vpliva temperatura okolja. Ker senzor zaznava temperaturno razliko, je lahko območje zaznavanja pozimi precej večje kot poleti.
Ne nameščajte na območja z drevjem in grmovjem. Gibanje rastlin povzroča nepotrebno vklapljanje in izklapljanje senzorja.
Občutljivost senzorja je večja pri stranskem premikanju, medtem, ko je občutljivost v smeri približevanja in oddaljenih premikih manjša.
Kot zaznavanja senzorja lahko ročno spremenite tako, da v želenem kotu prekrijete objektiv senzorja gibanja. (Prekrivalo za prekrivanje senzorja ni priloženo)
Varnostne informacije: Pozor! Nastavitev senzorja zaupajte strokovnjaku!
Svetilko, ki ste jo kupili skupaj s senzorjem gibanja in njeno električno povezavo ne smete spreminiti! Pred montažo najprej izključite električno napajanje iz omrežja. Uporabljajte samo žarnico moči, ki jo priporoča proizvajalec!
Tehnični podatki
Kot zaznavanja: 100°
Domet zaznavanja: 2-5 m
Čas osvetlitve: 30 sekund
Največja moč porabnika (žarnice): 2W - varčevalna žarnica
IP zaščita: IP20
Omrežna napetost: DC 3,7V
Intenzivnost svetlobe za aktivacijo senzorja gibanja: < 15 lux

BG - MEDINA СЕНЗОР ЗА ДВИЖЕНИЕ

Сензорът не трябва да се монтира прекалено високо. Прекомерната височина на монтиране може да попречи на процеса на включване и изключване. Най-добър резултат се постига в случай, че сензорът е монтиран на ок. 2,5 метра височина.
Температурата на околната среда влияе върху големината на обхвата на сензора. Тъй като сензорът усеща разликите в температурите, през зимата площта, влизаща в неговия обхват може да бъде по-голяма от тази през лятото.
Не монтирайте сензора над дървета и храсти. Движенията на растителността може да доведат до ненужното му включване и изключване.
Чувствителността на сензора може да е по-голяма при странични движения, а по-малка при приближаване и отдалечаване.
Може да променяте обхвата на светлочувствителност и саморъчно чрез закриване на лещата на сензора в желания ъгъл. (Средството за закриване не е принадлежност на лампата.)
Информация за безопасност: Внимание! Поверете настройката на сензор на специалист!
Не е разрешено разглобяването на закупената от Вас лампа със сензор за движение, нито промяната на електрическото й свързване! Преди монтиране прекъснете токозахранването на електрическата верига чрез изключване на защитните прекъсвачи. Ползвайте само крушките с препоръчвана от производителя мощност!
Технически данни на сензора
Ъгъл на покритие: 100°
Дължина на покритие: 2-5 м
Настройка на времето: 30 секунди
Макс. мощност на крушката: 2W енергоспестяващ източник на ток.
IP защита: IP20
Мрежово напрежение: DC 3,7V
Яркост на включване на сензора за движение: < 15 лукса

ET - MEDINA LIIKUMISANDUR

Ärge paigaldage andurit liiga kõrgele. Kui andur on liiga kõrgel, võib sisse/väljalülitamine olla negatiivselt mõjutatud. Optimaalne tuvastuskõrgus on ligikaudu 2,5 meetri kõrgusel.
Ümbritseva õhu temperatuur mõjutab tuvastusala märkimisväärselt. Kuna andur tuvastab temperatuurierinevusi, võib tuvastusala talvel olla suvisest märkimisväärselt parem.
Ärge paigaldage andurit puude ja põõsaste kohale. Taimede liikumine võib põhjustada soovimatut sisse/välja lülitamist.
Anduri tundlikkus on märkimisväärselt suurem külgsuunaliselt ja väiksem anduri suunas / sellest eemale liikudes.
Anduri tuvastusvahemikku saab käsitsi reguleerida, kui katta anduri lääts soovitud nurga all. (Läätse katmise vahendid valgusti komplekti ei kuulu.)
Turvalisuse teavitus. Hoiatus: jätke anduri reguleerimine eksperdi hooleks.
Kasutajal ei ole lubatud liikumisanduriga valgusti elektriühendusi lahti võtta või muuta.
Veenduge enne paigaldamist, et elektrivool on välja lülitatud (aktiveerige kaitsmed).
Kasutage ainult tootja soovitatud võimsusega pirni.
Anduri tehnilised andmed
Tuvastusnurk: 100°
Tuvastusvahemik: 2-5 m
Sisse lülitamise aeg: 30 sekundit
Pirni max võimsus: 2 W energiatõhus valgusallikas
IP kaitse: IP20
Võrgu pinge: DC 3,7V
Liikumisanduri aktiveerimiseks vajalik valguse intensiivsus: < 15 lux

FI - LIIKETUNNISTIN MEDINA

Älä asenna anturi liian korkealle. Liian korkealla oleva liiketunnistin kytkee huonosti päälle ja pois. Se toimii parhaiten, kun se on noin 2,5 metrin korkeudessa.
Sen toiminta-alueen suuruus riippuu huomattavasti ympäristön lämpötilasta. Liiketunnistin huomaa lämpötilaeroja, sen takia talvella sen toiminta-alue huomattavasti suurempi, kuin kesällä.
Vältä yksikön asentamista sellaisen alueen ylle, jolla on paljon puita tai pensaita. Kasvien liikkumisen takia tunnistin kytkee tarpeettomasti päälle.
Anturin herkkyys on suurempi sivusuuntaisen liikkeen tapauksessa, kun taas lähenevän-loittonevan liikkeen tapauksessa se voi olla pienempi.
Anturin tunnistusalue voidaan muuttaa omakätisesti siten, että peität anturin linssin halutussa kulmassa. (Peittovälinettä ei lähetetä valaisimen mukana.)
Turvallisuustietoja: Huomio! Liiketunnistimen säätäminen on ammattihenkilön tehtävää!
Ei saa purkaa liiketunnistimella toimivaa valaisinta tai muuttaa sen sähkökytkentää!
Ennen asentamista katkaise virtapiiri katkaisimella. Käytä aina tuottajan suosittama valonlähde!
Liiketunnistimen tekniset tiedot
Tunnistuskulma: 100°
Tunnistusetäisyys: 2-5 m
Paloaika: 30 sekuntia
Valonlähde, max.: 2 W energiansäästävä valonlähde.
IP-suoja: IP20
Virtalähde: DC 3,7V
Liiketunnistimen aktivointiin vaadittava valon voimakkuus: < 15 luksia

LT - MEDINA JUDESIO JUTIKLIS

Nesumontuokite jutiklio per aukštai. Jei jutiklis sumontuotas per aukštai, tai įjungimo / išjungimo jutikliui gali turėti neigiamą poveikį. Įrenginys aptinka optimaliai, kai jutiklis sumontuotas maždaug 2,5 metro aukštyje.
Aplinkos temperatūra turi akivaizdžios įtakos aptikimo sričiai. Kadangi jutiklis aptinka temperatūrų skirtumus, aptikimo sritis žiemą gali būti akivaizdžiai didesnė nei vasarą.
Nemontuokite jutiklio virš medžių arba krūmų. Dėl augmenijos judėjimo sistema gali be reikalo įsijungti ir išsijungti.
Jutiklio jautrumas didesnis šonine kryptimi, todėl jis gali sumažėti, kai priartėjama / nutolstama nuo jutiklio.
Galima ranka sureguliuoti jutiklio aptikimo diapazoną, uždengiant jutiklio objektyvą iki pageidaujamo kampo. (Prie apšvietimo įrangos nėra pridedamos objektyvo uždengimo priemonės.)
Pranešimas dėl saugos. Įspėjimas! Patikėkite jutiklio reguliavimą specialistui.
Draudžiama išmontuoti arba keisti šios apšvietimo įrangos su judesio jutikliu elektros jungtis. Užtikrinkite prieš montuodami, kad netekėtų elektros srovė, išjungdami apsauginius saugiklius. Naudokite tik tokios galios lemputę, kokią rekomenduoja gamintojas.
Jutiklio techniniai duomenys
Aptikimo kampas: 100°
Aptikimo diapazonas: 2-5 m
Įjungimo trukmė: 30 sekundžių
Didžiausia lemputės galia: 2 W energiją taupantis šviesos šaltinis.
IP sauga: IP20
Elektros tinklo įtampa: DC 3,7V
Šviesos intensyvumas, skirtas aktyvinti judesio jutiklį: < 15 lx

LV - MEDINA KUSTĪBAS SENSORS

Neuzstādiet sensoru pārāk augstu. Ja sensors ir uzstādīts par augstu, ieslēgšana/izslēgšana var nenotikt pareizi. Lai uztveršana būtu optimāla, sensors jāuzstāda aptuveni 2,5 metru augstumā.
Uztveršanas zonas lielumu ievērojami ietekmē apkārtējās vides temperatūra. Tā kā sensors uztver temperatūras atšķirības, uztveršanas zona ziemā var būt ievērojami lielāka nekā vasarā.
Neuzstādiet sensoru virs kokiem vai krūmiem. Augu daļu pārvietošanās var izraisīt nevajadzīgu ieslēgšanu un izslēgšanu.
Sensora jutība ir lielāka sānu virzienā, taču tā var būt mazāka, kad kustība notiek virzienā uz sensoru vai no tā.
Sensora uztveršanas zonu var pielāgot arī manuāli, aizsedzot sensora lēcu līdz vēlamajam leņķim. (Līdzekļi lēcas aizsegšanai gaismas elektropiederuma komplektā nav iekļauti.)
Drošības brīdinājums. Uzmanību! Lūdzu, uzticiet sensora regulēšanu ekspertam.
Aizliegts izjaukt vai modificēt šī gaismas elektropiederuma ar kustības sensoru elektrisko savienojumu. Pirms uzstādīšanas nodrošiniet, ka nav elektriskās strāvas, izslēdzot drošinātājus. Vienmēr izmantojiet tikai ražotāja ieteiktās jaudas spuldzi.
Sensora tehniskie dati
Uztveršanas leņķis: 100°
Uztveršanas diapazons: 2-5 m
Ieslēgšanas laiks: 30 sekundes
Maks. spuldzes jauda: 2 W energoefektīvs gaismas avots.
IP aizsardzība: IP20
Tīkla spriegums: DC 3,7V
Gaismas intensitāte kustības sensora aktivizēšanai: < 15 luksi

RU - ДАТЧИК ДВИЖЕНИЯ MEDINA

Не размещайте датчик слишком высоко. Слишком высокое размещение может нарушить процесс включения и выключения. Лучше всего размещать датчик на высоте примерно 2,5 метров.
Площадь зоны охвата датчика зависит от температуры окружающей среды. Поскольку датчик воспринимает разницу в температуре, зимой зона охвата существенно больше, чем летом.
Не размещайте датчик над территорией, поросшей кустарниками или деревьями. Движения растений могут привести к ненужным включениям и выключениям.
Чувствительность датчика к боковому движению больше, чем к приближающемуся или удаляющемуся движению.
Диапазон чувствительности датчика вы можете изменить сами. Для этого нужно прикрыть объектив датчика под желаемым углом. (То, чем можно закрыть датчик, не входит в комплект поставки лампы.)
Информация, связанная с безопасностью: ВНИМАНИЕ! Доверьте настройку датчика специалисту!
Запрещается разбирать купленный вами светильник с датчиком движения, а также изменять схему его электрического соединения! Перед тем как начать монтаж светильника, отключите данную электрическую цепь при помощи предохранителя. Используйте лампочки только такой мощности, которую рекомендует производитель!
Технические характеристики датчика
Угол охвата: 100°
Дальность охвата: 2-5 м
Время включения: 30 секунд
Наибольшая мощность включающейся лампы: энергосберегающий источник света на 2 Вт.
Защита IP: IP20
Напряжение в сети: DC 3,7V
Сила света, при которой включается детектор движения: < 15 люкс

MK - СЕНЗОР ЗА ДВИЖЕЊЕ MEDINA

Не инсталирајте го сензорот на превисоко место. Ако сензорот е монтиран на премногу високо место, може да има негативно влијание врз прекинувачот за вклучување/исклучување. Оптимална детекција се постигнува кога сензорот е монтиран на висина од околу 2,5 метри.
Амбиенталната температура значително влијае на областа на детекција. Од причина што сензорот препознава разлики во температурата, областа на детекција може да биде значително поголема во зима отколку во лето.
Не инсталирајте го сензорот над дрвја или грмушки. Движењето на вегетацијата може да доведе во непотребно вклучување и исклучување.
Чувствителноста на сензорот е поголема во странична насока, а ќе биде помала кога движењето е кон сензорот/подалеку од сензорот.
Опсегот на детекција на сензорот може рачно да се приспособи покривајќи ги леќите на сензорот кон саканиот агол. (Со светилката не се испорачува средство за покривање на леќите)
Безбедносно известување. Предупредување, приспособувањето на сензорот треба да го изврши стручно лице.
Забрането е да се расклопува или видоизменува електричната врска на оваа светилка со сензор за движење. Пред поставувањето, погрижете се да нема проток на електрична струја исклучувајќи ги сигурноните осигурувачи. Користете само крушка со напонски излез препорачан од производителот.
Технички податоци за сензорот
Агол на детекција: 100°
Опсег на детекција: 2-5 м
Време на вклучување: 30 секунди
Макс. ватажа на крушката: Енергетски ефикасен извор на светлина од 2W.
IP заштита: IP20
Напон на мрежата: DC 3,7V
Интензитет на светлина потребен за активирање на детекторот на движење: < 15 лукса

SQ - SENSORI I LËVIZJES MEDINA

Mos e instaloni sensorin shumë lart. Nëse sensori instalohet shumë lart, aktivizimi/çaktivizimi mund të ndikohet negativisht. Zbulimi maksimal arrihet kur sensori instalohet në një lartësi afërsisht 2.5 metra.
Temperatura e mjedisit ndikon shumë në zonën e zbulimit. Meqenëse sensori zbulon ndryshimet në temperaturë, zona e zbulimit mund të jetë shumë më e madhe në dimër sesa në verë.
Mos e instaloni sensorin sipër pemëve apo gëmushave. Lëvizja e bimëve mund të çojë në aktivizim dhe çaktivizim të panevojshëm.
Ndjeshmëria e sensorit është më e madhe në drejtimin anësor, ndërkohë që mund të jetë më e vogël kur lëvizja është drejt/larg sensorit.
Gama e zbulimit të sensorit mund të rregullohet gjithashtu dhe manualisht, duke mbuluar lenten e sensorit në këndin e dëshiruar. (Mjetet për të mbuluar lenten nuk përfshihen me ndriçuesin.)
Njoftim për sigurinë. Kujdes, ju lutemi t'ia lini rregullimin e sensorit një eksperti.
Është i ndaluar çmontimi ose modifikimi i lidhjeve elektrike të këtij ndriçuesi me sensor të lëvizjes. Përpara montimit, sigurohuni që nuk ka rrymë elektrike duke hequr siguresat. Përdorni gjithmonë llambë me fuqi të rekomanduar nga prodhuesi.
Të dhënat teknike për sensorin
Këndi I zbulimit: 100°
Gama e zbulimit: 2-5 m
Koha e aktivizimit: 30 sekonda
Vatazhi max. i llambës: burim drite efiçent i energjisë 2W.
Mbrojtja e IP-së: IP20
Voltazhi i rrjetit: DC 3,7V
Intensiteti i dritës për aktivizimin e sensorit të lëvizjes: < 15 luks

BG - ДАТЧИК РУХУ MEDINA

Не ўсталёўвайце датчык занадта высока. Калі ўсталяваць датчык занадта высока, гэта можа адмоўна паўплываць на ўключэнне і выключэнне. Аптымальнае выяўленне дасягаецца, калі датчык знаходзіцца на вышыні каля 2,5 метраў.
Тэмпература навакольнага асяроддзя значна ўплывае на вобласць выяўлення. Датчык выяўляе розніцу ў тэмпературах, таму зімой вобласць выяўлення можа быць значна большай, чым летам.
Не ўсталёўвайце датчык над дрэвамі і кустамі. Рух ветак можа прывесці да непажаданага выключэння і ўключэння.
Адчувальнасць датчыка вышэй у бакавым накірунку, і калі аб'ект рухаецца ў напрамку да або ад датчыка, яна можа быць ніжэй.
Можна таксама адрэгуляваць далёкасць выяўлення датчыка, закрыўшы яго аб'ектыў на патрэбны вугал. (Сродкі для закрыцця аб'ектыва не ўваходзяць у камплектацыю лямпы.)
Заўвагі аб бяспецы. Папярэджанне: наладку датчыка лепш пакінуць кваліфікаванаму спецыялісту.

78035 sensor manual_20230911

Забараняецца разбіраць і змяняць канструкцыю электрычнага злучэння лямпы з датчыкам руху. Перад усталяваннем пераканайцеся, каб не паступаў электрычны ток, для чаго адключыце плаўкія засцерагальнікі. Выкарыстоўвайце толькі лямпачкі магутнасцю, рэкамендаванай вытворцам.
Тэхнічныя характарыстыкі датчыка
Вугал выяўлення: 100°
Далёкасць выяўлення: 2-5 м
Час уключэння: 30 секунд
Макс. спажываемая магутнасць лямпачкі ў ватах: 2 Вт, энергазберагальнага тыпу.
Стандарт абароны ад знешніх уздзеянняў (IP): IP20
Напружанне сеткі: DC 3,7V
Інтэнсіўнасць святла, якая патрабуецца для актывацыі датчыка руху: < 15 люкс

DA - MEDINA BEVÆGELSESFØLER
Føleren må ikke installeres for højt. Hvis føleren er installeret for højt, kan tænd/sluk-afbryderen blive påvirket på en negativ måde. Optimal detektion opnås, når føleren installeres i en højde på omkring 2,5 meter.
Den omgivende temperatur har en stor påvirkning på detektionsområdet. Da føleren detekterer temperaturforskelle, kan detektionsområdet være betydeligt større om vinteren end om sommeren.
Føleren må ikke installeres over træer eller buske. Bevægelse af vegetionen kan resultere I unødvendig tænding og slukning.
Følerens følsomhed er større i en lateral retning, mens den kan være mindre, når bevægelsen er mod/væk fra føleren.
Følerens detektionsområde kan også justeres manuelt ved at dække følerens linse i den ønskede vinkel.(Metoden til dækning af lysarmaturet er ikke inkluderet.)
Seikkerhedsmeddelelse. Advarsel, du bedes lade justering af føleren til en ekspert.
Det er forbudt at demontere eller modificere den elektriske forbindelse af dette lysarmatur med en bevægelsesføler. Før montering skal der sikres, at der ikke er elektrisk strøm ved at slukke sikkerhedssikringer. Brug kun en pære med den effekt, som producenten anbefaler
Følerens tekniske data
Detektionsvinkel: 100°
Detektionsområde: 2-5 m
Tændingstid: 30 sekunder
Pærens maksimale wattforbrug: 2W energibesparende lyskilde.
IP-beskyttelse: IP20
Netværksspænding: DC 3,7V
Lysintensitet for aktivering af bevægelsesføler: < 15 lux

EL - ΑΝΙΧΝΕΥΤΗΣ ΚΙΝΗΣΗΣ MEDINA
Μην τοποθετείτε τον ανιχνευτή πολύ ψηλά. Το υπερβολικό ύψος τοποθέτησης μπορεί να επηρεάσει τη διαδικασία εναλλαγής απ/ενεργοποίηση (on /off). Για βέλτιστη απόδοση, η μονάδα προτείνεται να εγκατασταθεί σε ύψος 2.5 μέτρα περίπου.
Το μέγεθος της ζώνης κάλυψης επηρεάζεται σε μεγάλο βαθμό από τη θερμοκρασία περιβάλλοντος. Καθώς ο αισθητήρας ανιχνεύει μια διαφορά θερμοκρασίας, η ζώνη κάλυψης μπορεί να είναι αρκετά μεγαλύτερη το χειμώνα από ό, τι το καλοκαίρι
Μην τοποθετείτε τον ανιχνευτή επάνω σε μια ξυλώδη περιοχή. Η κίνηση των φυτών μπορεί να οδηγήσει σε περιττή απενεργοποίηση και ενεργοποίηση.
Η ευαισθησία του ανιχνευτή είναι μεγαλύτερη όταν μετακινείται πλευρικά, ενώ μπορεί να είναι μικρότερη στις πλησιέστερες και μακρινές κινήσεις.
Το εύρος της ανίχνευσης μπορείτε να το αλλάξετε χειροκίνητα καλύπτοντας το φακό του ανιχνευτή στην επιθυμητή γωνία. (Το αντικείμενο με το οποίο καλύπτουμε, δεν περιλαμβάνεται στο φωτιστικό.)
Προειδοποίηση: Προσοχή! Η μονάδα πρέπει να εγκατασταθεί και να ρυθμιστεί από αρμόδιο ηλεκτρολόγο ή αναλόγως έμπειρο προσωπικό!
Το φωτιστικό που έχετε αγοράσει μην αποσυναρμολογηθεί και αλλάξει η ηλεκτρική του σύνδεση! Με την απενεργοποίηση του διακόπτη ασφαλείας φροντίστε να διακοπεί η παροχή ρεύματος. Χρησιμοποιήστε μόνο τα ενδεδειγμένα ισχύος λαμπτήρα του κατασκευαστή.
Τεχνικά χαρακτηριστικά του ανιχνευτή
Γωνία ανίχνευσης: 100°
Εύρος ανίχνευσης: 2-5 μέτρα
Χρόνος καθυστέρησης: 30 δευτερόλεπτα
Ισχύς φορτίου: max 2W λαμπτήρας εξοικονόμησης ενέργειας
Βαθμός προστασίας περιβλήματος: IP20
Τάση λειτουργίας: DC 3,7V
Απαιτούμενη φωτεινή ένταση για ενεργοποίηση αισθητήρα κίνησης: < 15 lux

KA - მოძრაობის სენსორი „მედინა“
არ დაამონტაჟოთ სენსორი ძალიან მაღლა. სენსორის ძალიან მაღლა დამონტაჟებამ შეიძლება უარყოფითი გავლენა იქონიოს ჩართვა-გამორთვაზე. ოპტიმალური გამოვლენა მიიღწევა იმ შემთხვევაში, როცა სენსორი დამონტაჟებულია დაახლოებით 2,5 მეტრის სიმაღლეზე.
გარემო ტემპერატურის მნიშვნელოვანი გავლენა აქვს გამოვლენის ზონაზე. რადგან სენსორი გამოავლენს ტემპერატურის განსხვავებას, გამოვლენის ზონა მნიშვნელოვნად დიდია ზამთარში, ზაფხულთან შედარებით.
არ დაამონტაჟოთ სენსორი ხეების ან ბუჩქების ზემოთ. მცენარეების მოძრაობამ შეიძლება გამოიწვიოს არასაჭირო ჩართვა და გამორთვა.
სენსორის მგრძნობელობა უფრო დიდია გვერდითა მიმართულებით, თუმცა ის შეიძლება ნაკლები იყოს, როცა მოძრაობა ხდება სენსორის მიმართულებით/ან მისგან მოშორებით.
სენსორის გამოვლენის დიაპაზონის დარეგულირება აგრეთვე შესაძლებელია ხელით, სენსორის ლინზის სასურველ კუთხეზე დაფარვის გზით. (ლინზის დაფარვის საშუალება არ არის მოცემული სანათ საშუალებასთან ერთად.)
უსაფრთხოების სისტემის გაფრთხილება. ყურადღება, სენსორის დარეგულირება სპეციალისტს მიანდეთ.
დაუშვებელია მოძრაობის სენსორის მქონე სანათი საშუალების ელექტრო შეერთების დაშლა ან მასში ცვლილებების შეტანა. დამაგრებამდე დარწმუნდით, რომ არ არის ელექტრო დენი ელექტროდამცავების გამორთვის გზით. გამოიყენეთ მხოლოდ მწარმოებლის მიერ რეკომენდებული სიმძლავრის მქონე ნათურა.
სენსორის ტექნიკური მონაცემები
გამოვლენის კუთხე: 100°
გამოვლენის დიაპაზონი: 2-5 მ
ჩართვის დრო: 30 წამი
ნათურის მაქსიმალური სიმძლავრე: 2ვტ ელექტროენერგია სინათლის ეფექტური წყაროსთვის.
IP დაცვა: IP20
ქსელის ძაბვა: DC 3,7V
მოძრაობის სენსორის გააქტიურებისთვის საჭირო სინათლის ინტენსიობა: < 15 ლუქსი

NO - MEDINA BEVEGELSESSENSOR
Ikke monter sensoren for høyt. Hvis sensoren montees for høyt, kan dette påvirke sensorens av og på funksjon. Anbefalt monteringshøyde er 2,5 meter.
Størrelsen på deteksjonsområdet er sterkt påvirket av omgivelsestemperaturen. Ettersom sensoren detekterer temperaturforskjeller, kan detekteringsområdet være betydelig større om vinteren enn om sommeren.
Sett ikke opp utstyret over et område med trær og busker. Disse beveger seg og kan utløse sensoren unødvendig.
Bevegelser sidelengs i forhold til sensoren gir bedre følsomhet enn bevegelser til eller fra sensoren.
Deteksjonsområdet for sensoren kan endres manuelt ved å dekke sensorlinsen i ønsket vinkel. (Tildekningsutstyr er ikke inkludert i armaturet.)
Sikkerhetsinformasjon: OBS! Istallasjon skal utføres av en godkjent elektriker!
Forsøk ikke å åpne og demontere produktet eller modifisere bevegelsessensorens elektriske tilkobling. Steng av hovedstrømmen før installering av din nye bevegelsessensor. Bruk kun lyspærer med riktig effekt anbefalt av produsenten.
Sensorens tekniske spsifikasjoner:
Deteksjonsvinkel: 100°
Deteksjonsavstand: 2-5 m
Varighet: 30 sekunder
Maks effekt for lyspæren som kan brukes i sensoren: 2 W sparepære
IP-klasse: IP20
Spenning: DC 3,7V
Lysstyrken som aktiverer bevegelsessensoren: < 15 lux

IT - SENSORE DI MOVIMENTO MEDINA
Non installare il sensore troppo in alto. L'installazione del sensore a un'altezza eccessiva potrebbe influenzare negativamente l'accensione/lo spegnimento. Il rilevamento ottimale si ottiene installando il sensore a un'altezza di circa 2,5 metri.
La temperatura ambiente influenza notevolmente l'area di rilevamento. Poiché il sensore rileva differenze di temperatura, l'area di rilevamento potrebbe essere più ampia in inverno che in estate.
Non installare il sensore sopra alberi o cespugli. Il movimento della vegetazione potrebbe causare accensioni e spegnimenti indesiderati.
La sensibilità del sensore è maggiore in direzione laterale, mentre può essere minore in caso di movimenti di avvicinamento al/allontanamento dal sensore.
Il campo di rilevamento del sensore può anche essere regolato manualmente coprendo la lente del sensore all'angolo desiderato. (I mezzi di copertura della lente non sono inclusi nell'apparecchio di illuminazione).
Avviso di sicurezza. Attenzione: affidare la regolazione del sensore a un esperto.
È severamente vietato smontare o modificare il collegamento elettrico di questo apparecchio dotato di sensore di movimento. Prima del montaggio, assicurarsi che non sia presente corrente elettrica nel dispositivo disattivando i fusibili di sicurezza. Utilizzare sesclusivamente lampadine della potenza indicata dal produttore.
Dati tecnici del sensore
Angolo di rilevamento: 100°
Portata di rilevamento: 2-5 m
Tempo di accensione: 30 secondi
Potenza massima della lampadina: sorgente luminosa da 2 W ad alta efficienza energetica.
Protezione IP20
Tensione di rete: DC 3,7V
Intensità luminosa per l'attivazione del sensore di movimento: < 15 lux

SV - MEDINA RÖRELSEDETEKTERING SENSOR
Inte montera sensoren på alltför högt. En alltför hög monteringsposition kan störa processen av koppling-in / -av. Bästa detektering kan uppnås, om sensoren monteras på ung. 2,5 m höjd.
Storleken av detekteringsområdet inverkas i hög grad av omgivningstemperaturen. Eftersom sensoren förnimmer temperaturskillnader, därför detekteringsområdet kan vara betydligt större om vintern än om sommaren.
Inte montera sensoren över trädbevuxet, buskigt område. Rörelse av växterna kan förorsaka onödiga in-/avkopplingar.
Sensitivitet av sensoren kan vara större vid lateral rörelse än vid närmande-avståndstagande rörelse.
Ni kan egenhändigt ändra detekteringsområden av sensoren så att Ni skyler linsen av sensoren till önskad vinkel. (Överlappsmedlet är inte tillhörighet av lampan.)
Säkerhetsinformation: Observera! Uppdra installningen av lampan åt en specialist!
Får ej avmonteras lampan kombinerade med av Ni köpt rörelsedetektor, får ej ändras elektriska anslutningarna av lampan! Före ansättningen göra strömkretsen strömlös med avkoppling av säkerhetsbrytaren. Använda endast glödlampan med prestation vilken rekommenderas av tillverkaren!
Tekniska data av sensoren
Detekteringsvinkel: 100°
Detekteringsavstånd: 2-5 m
Kopplingstid: 30 sec
Maximal glödlamprestation: 2W, energibesparing ljuskälla
IP skydd: IP20
Nätspänning: DC 3,7V
Ljusintensitet för aktivering av sensoren: < 15 lux

TR - MEDINE HAREKET SENSÖRÜ
Sensörü çok yüksek monte etmeyin. Sensör çok yükseğe monte edildiyse, açma / kapama anahtarlaması olumsuz yönde etkilenebilir. Sensör yaklaşık 2,5 metrelik bir yükseklİğe monte edildiğinde optimum algılama sağlanır.
Ortam sıcaklığı, algılama alanını önemli ölçüde etkiler. Sensör sıcaklıktaki farklılıkları tespit ettiğinden, tespit alanı yaz mevsimine göre kış aylarında önemli ölçüde daha fazla olabilir.
Sensörü ağaçların veya çalıların üzerine monte etmeyin. Bitki örtüsünün hareketi gereksiz açılma ve kapanma ile sonuçlanabilir.
Sensörün hareket sensörden doğru / uzaktayken daha az olabilecekken, sensörün hassasiyeti yanal yönde daha büyüktür.
Sensör algılama aralığı, sensör merceğini istenen açıyla kapatarak manuel olarak da ayarlanabilir. (Lensi kaplayan araçlar, ışık armatürüne dâhil değildir.)
Güvenlik uyarısı Uyarı, lütfen sensörün ayarını bir uzmana bırakınız.
Bu ışık armatüründün elektrik bağlantısını, hareket sensörü ile sökmek veya değiştirmek yasaktır. Takmadan önce, güvenlik sigortalarını kapatarak elektrik akımı olmadığından emin olun. Sadece üretici tarafından önerilen güç çıkışında ampul kullanın.
Sensör teknik verileri
Algılama açısı: 100°
Algılama aralığı: 2-5 m
Açma süresi: 30 saniye
Maks. ampul watt: 2W enerji verimli ışık kaynağı.
IP koruması: IP20
Şebeke voltajı: DC 3,7V
Hareket sensörü aktivasyonu için ışık yoğunluğu: < 15 lux

AZ - MEDINA HƏRƏKƏT SENSORU
Sensoru həddən artıq yüksəklikdə quraşdırmayın. Sensor həddən artıq yüksəklikdə quraşdırılarsa, bu, sensorun işə düşmək və sönmək qabiliyyətinə mənfi təsir göstərə bilər. Sensor təxminən 2,5 metr yüksəklikdə quraşdırıldıqda hərəkəti ideal şəkildə aşkar etmək mümkün olur.
Ətraf mühitin temperaturu hərəkətin aşkar edildiyi əraziyə əhəmiyyətli dərəcədə təsir göstərir. Sensor temperatur fərqlərini aşkar etdiyinə görə qışda aşkarlama arazisi yayda olduğundan əhəmiyyətli dərəcədə böyük ola bilər.
Sensoru ağac və ya kolların üzərində quraşdırmayın. Bitkilərin hərəkətləri sensorun lazımsız yerə işə düşməsinə səbəb ola bilər.
Sensorun həssaslığı yan istiqamətdə daha çox olur. Hərəkət sensora tərəf və ya sensordan kənara tərəf olduqda isə həssaslıq az ola bilər.
Sensorun obyektivini lazım olan bucaqla əhatə etməklə aşkarlama məsafəsini əlla də tənzimləmək olar. (Obyektivi əhatə etmək üçün istifadə olunan vasitələrə işıqlandırma qurğusu daxil deyil.
Təhlükəsizlik bildirişi. Diqqət! Zəhmət olmasa, sensorun tənzimlənməsini mütəxəssisin öhdəsinə buraxın.
Hərəkət sensoru ilə bu işıqlandırma qurğusunun arasındakı elektrik əlaqəsini ayırmaq və ya dəyişdirmək qadağandır. Qurğunu quraşdırmazdan əvvəl qoruyucuları sərəyandan ayırmaqla elektrik sərəyanının olmadığından əmin olun. Hər zaman yalnız istehsalçı tərəfindən tövsiyə olunan elektrikli lampadan istifadə edin.
Sensorun texniki göstəriciləri
Hərəkət aşkarlama bucağı: 100°
Hərəkət aşkarlama məsafəsi: 2-5 m
İşə düşmə müddəti: 30 saniyə
Lampanın maksimum sərəyanı: 2Vt qənaətcil işıq mənbəyi
Müdafiə kodu: IP20
Şəbəkə gərginliyi: DC 3,7V
Hərəkət sensorunun aktivləşdirilməsi üçün işıq intensivliyi: < 15 lüks

BS - SENZOR ZA POKRETE MEDINA
Senzor nemojte ugrađivati previsoko. Ako se senzor ugradi previsoko, moguć je negativan uticaj na uključivanje/isključivanje. Optimalna detekcija se postiže kada se senzor ugradi na približno 2,5 metara visine.
Okolna temperatura znatno utiče na područje detekcije. Pošto senzor detektira temperaturne razlike, područje detekcije može biti znatno veće zimi nego ljeti.
Senzor ne smijete ugrađivati iznad drveća ili grmlja. Pokreti vegetacije mogu rezultirati nepotrebnim uključivanjem i isključivanjem.
Osjetljivost senzora veća je u bočnom pravcu, ali može biti manja ako je pokret prema/od senzora.
Raspon detekcije senzora može se ručno podesiti prekrivanjem sočiva senzora i namještanjem na željeni ugao. (Sredstva za prekrivanje sočiva nisu priložena uz rasvjetno tijelo.)
Sigurnosna obavijest. Upozorenje, molimo podešavanje senzora prepustite stručnjaku.
Zabranjeno je rastavljati ili vršiti izmjene na električnim spojevima ovog rasvjetnog tijela sa senzorom pokreta. Prije nego što počnete s postavljanjem, provjerite je li isključen strujni krug tako što ste isključili osigurače. Koristite samo sijalicu sa izlaznom snagom koju je preporučio proizvođač.
Tehnički podaci senzora
Ugao detekcije: 100°
Raspon detekcije: 2-5 m
Vrijeme uključivanja: 30 sekundi
Maksimalna potrošnja sijalice u vatima: 2W energetski efikasan izvor svjetlosti.
IP zaštita: IP20
Mrežni napon: DC 3,7V
Intenzitet svjetla za aktivaciju senzora pokreta: < 15 luksa

LB - MEDINA BEWEGUNGSSENSOR
Installéiert de Sensor net ze héich. Wann de Sensor ze héich installéiert ass, ka sech dat negativ op den Un-/Ausschalter auswierken. Eng optimal Erkennung gëtt erreecht, wann de Sensor op enger Héicht vun ongefeier 2,5 Meter installéiert ass.
D'Émfeldtemperatur wierkt sech däitlech op den Erkennungsberäich aus. Well de Sensor Temperaturënnerscheeder erkennt, kann den Erkennungsberäich am Wanter signifikant méi grouss sinn ewéi am Summer.
Installéiert de Sensor net iwwer Beem oder Sträicher. D'Beweegung vun der Vegetatioun kann zu onnéidegen Un- an Ausschaltunge féieren.
D'Émpfindlechkeet vum Sensor ass méi grouss an enger lateraler Richtung a se ka méi geréng sinn, wann d'Beweegung a Richtung/ewech vum Sensor ass.
De Sensorerkennungsberäich kann och manuell ugepasst ginn, andeem d'Sensorlënsop de gewënschte Wénkel ofgedeckt gëtt. (Mëttel d'Lëns ofzedecken ass net mam Beliichtungskierper inkludéiert.)
Sécherheetshiwäis: Warnung, iwwerloosst d'Upasse vum Sensor engem Expert.
Et ass verbueden, d'elektresch Verbindung vun dësem Beliichtungskierper mat Bewegungssensor ausenanerzehuelen oder ze modifizéieren. Stellt virum Upasse sécher, datt kee Stroum fléisst, andeem Dir d'Sécherungen eraushuelt. Benotzt ëmmer nëmme Biere mat der Stroumstäerkt, déi vum Hiersteller empfuele gëtt.
Sensortechnesch Daten
Erkennungswénkel: 100°
Erkennungsberäich 2-5 m
Aschaltzäit: 30 Sekonnen
Max. Bierwattleeschtung: 2 W energieeffizient Liichtquell.
IP-Schutz: IP20
Netzwierkspannung: DC 3,7V
Liichtintensitéit fir Beweegungssensoraktivéierung: < 15 Lux

NL - MEDINA SENSOR VOOR BEWEGINGSDETECTIE
Bevestig de sensor niet te hoog. Indien te hoog geplaatst kunnen de aan- en uitschakelingprocessen worden gestoord. De beste detectieresultaten worden bereikt bij een bevestigingshoogte van ongeveer 2,5 meter.
Het detectiebereik wordt sterk beïnvloed door de omgevingstemperatuur. Omdat de sensor temperatuurverschillen waarneemt, is het bereik in de winter aanzienlijk groter dan zomers.
Bevestig de sensor niet boven terrein met bomen en struiken. Door de beweging van planten kan onnodig aan-en uitschakelen optreden.
De gevoeligheid van de sensor is voor zijwaarste bewegingen het grootst, terwijl de gevoeligheid voor bewegingen in de richting van de detector minder kan zijn.
Het detectiedomein van de sensor kan ook eigenhandig worden gewijzigd door de gewenste hoek van de sensor lens van de sensor af te dekken. (Afdekmateriaal is niet inbegrepen.)
Veiligheidsaanwijzing: Opgelet! De instelling van de sensor dient te worden overgelaten aan vakmensen!
Het is niet toegestaan om de door u aangeschafte, van bewegingsdetectie voorziene lamparmatuur uit elkaar te halen of de electrische aansluitingen ervan te veranderen! Voor installatie dient de veiligheidsstroomonderbreker te worden uitgeschakeld om de electrische circuits te onderbreken. Alleen lampen van het door de fabrikant geadviseerde vermogen kunnen worden gebruikt.
Technische gegevens sensor
Hoek van detectie: 100°
Detectieafstand: 2-5 m
Aanschakeltijd: 30 seconden
Maximaal vermogen aan te sluiten lamp: 2W energiebesparende lichtbron
IP bescherming: IP20
Netspanning: DC 3,7V
Lichtintensiteit voor activeren bewegingsdetectie: < 15 lux

GA - BRAITEOIR GLUAISEACHTA MEDINA
Ná suiteáil an braiteoir ró-ard. Má shuiteáiltear an braiteoir ró-ard, d'fhéadfaí go mbeadh tionchar diúltach ar chasadh air/as. Faightear an brath is fearr nuair a shuiteáiltear an braiteoir ag neas-airde 2.5 meadar.
Tá tionchar suntasach ag teocht chomhthimpeallach ar an limistéar braith. Toisc go mbraitheann an braiteoir éagsúlachtaí teochta, d'fhéadfaí go mbeidh d'fhéadfaí go mbeidh méadú suntasach ar an limistéar braith sa gheimhreadh ná mar atá sa shamhradh
Ná suiteáil an braiteoir thar chrainn nó thar sceacha. D'fhéadfaí casadh air agus as neamhriachtanach a bheith ina thoradh ar bhogadh duilliúir
Tá íogaireacht níos mó ag an mbraiteoir i dtreo cliathánach, ach d'fhéadfaí go laghdófar í nuair atá an ghluaiseacht i dtreo an bhraiteora nó ón mbraiteoir.
Is féidir réimse braith an bhraiteora a choigeartú de láimh trí lionsa an bhraiteora a chlúdaigh chuig an uillinn riachtanach.(Ní chuimsítear modh clúdaigh an lionsa san fheisteas solais),
Fógra slándála. Aire, fág coigeartú an bhraiteora do shaineolaí, le do thoil.
Tá sé toirmiscthe nasc leictreach an fheistis solais seo, ina bhfuil braiteoir gluaiseachta, a bhaint as a chéile nó a mhodhnú. Roimh shuiteáil, cinntigh nach bhfuil sruth leictreach ann trí na fiúsanna sábháilteachta a chasadh as. Ná bain úsáid riamh ach amháin as bolgán a bhfuil aschur chumhachta aige mar atá molta ag an ndéantóir.
Sonraí teicniciúla braiteora
Uillinn bhraith: 100°
Réimse braith: 2-5 m
Am casta air: 30 soicind
Uas-vatacht bolgáin: 2W foinse solais tíosach ar fhuinneamh
Cosaint IP: IP20
Voltas líonra: DC 3,7V
Déine solais riachtanach leis an mbraiteoir gluaiseachta a ghníomhachtú: < 15 lucsa

IS - MEDINA HREYFISKYNJARI
Festið skynjarann ekki upp of hátt. Ef skynjarinn er festur upp of hátt getur það haft neikvæð áhrif á kveikja/slökkva rofann. Best greining fæst ef skynjarinn er settur upp í um 2,5 metra hæð.
Umhverfishitinn hefur töluverð áhrif á greiningarsvæðið. Þar sem skynjarinn nemur hitamun getur greiningarsvæðið verið verulega stærra að vetrarlagi en sumarlagi.
Setjið skynjarann ekki upp fyrir ofan tré eða runna. Hreyfing gróðursins getur haft neikvæð áhrif á að skynjarinn kveiki og slökkvi á sér.
Næmni skynjarans er meiri á hlið og getur verið minni ef hreyfingin er í átt til/frá skynjaranum.
Drægi skynjarans má einnig stilla handvirkt með því að hylja skynjaralinsurnar í viðeigandi horni. (Leiðir til að hylja linsurnar fylgja ekki með ljósastæðinu).
Öryggistilkynning. Viðvörun, vinsamlegast látið sérfræðing um stillingar á skynjaranum. Það er bannað að taka rafmagnstengingu ljósastæðisins með hreyfiskynjara í sundur eða gera breytingar á henni. Tryggið fyrir festingu að enginn straumur sé á með því að slökkva á öryggjum. Notið aðeins ljósaperu af þeim styrkleika sem framleiðandinn hefur ráðlagt.
Tæknilegar upplýsingar um skynjarann
Greiningarhorn: 100°
Drægi: 2-5 m
Kveikitími: 30 sekúndur
Hámarksrafafl peru: 2W orkusparneytinn ljósgjafi.
IP vörn: IP20
Spenna: DC 3,7V
Ljósmagn fyrir virkjun á hreyfiskynjara: < 15 lúx

CA - SENSOR DE MOVIMENT MEDINA
No instal·li el sensor massa amunt. Si s'instal·la massa amunt, el sistema d'encesa i apagat no funcionarà correctament. La detecció òptima s'aconsegueix quan el sensor s'instal·la a una alçada aproximada de 2’5 metres.
La temperatura ambient afecta considerablement l'àrea de detecció. Com que el sensor detecta diferències de temperatura, a l'hivern l'àrea de detecció pot ser força més gran que a l'estiu.
No instal·li el sensor sobre arbres o arbustos. El moviment de la vegetació pot activar el sensor de forma innecessària.
El sensor detecta les aproximacions laterals amb més facilitat que les aproximacions frontals.
L'angle de detecció del sensor es pot ajustar manualment tapant la lent del sensor en l'angle escollit. (L'accessori d'il·luminació no inclou cap aparell per tapar la lent del sensor).
Avís de seguretat. Atenció, si us plau, deixeu la manipulació del sensor en mans d'una persona qualificada.
És prohibeix desmuntar o modificar les connexions elèctriques d'aquest accessori d'il·luminació. Abans d'instal·lar-lo, asseguri's de treure els fusibles per desconnectar la llum. Utilitzi només bombetes de la potència que indica fabricant.
Especificacions tècniques del sensor
Angle de detecció: 100°
Radi de detecció: 2-5 m
Temps d'encesa: 30 segons
Watts màxims de la bombeta: bombeta eficient de 2W
Protecció IP: IP20
Potència: DC 3,7V
Intensitat de la llum per a activació de sensor de moviment: < 15 lux

MT - MEDINA MOTION SENSOR
Tinstallax is-sensur f'ħafna għoli. Jekk is-sensur jiġi installat f'ħafna għoli, l-iswiċċar on/off jista' jiġi affetwat negattivament. Detezzjoni ottima tinkiseb meta s-sensur huwa installat f'għoli ta' madwar 2.5 metri.
It-temperatura ambjentali tinfluwenza konsiderevolment l-inħawi ta' detezzjoni. Ladarba is-sensur jinduna b'differenza fit-temperatura, l-inħawi ta' detezzjoni jistgħu jkunu aħjar fix-xitwa milli fis-sajf.
Tinstallax is-sensur 'il fuq minn siġar u arbuxelli. Il-moviment tal-ħaxix jista' jirrikolta f'xeġħil u tifi bla bżonn.
Is-sensittività tas-sensur hija akbar f'direzzjoni laterali, waqt li tista' tkun inqas meta l-moviment huwa lejn/lil hinn mis-sensur.
Il-firxa ta' detezzjoni tas-sensur tista' tkun aġġustata manwalment billi tgħatti l-lentijiet tas-sena lejn l-angolu mixtieq. (L-għata tal-lentijiet mhuwiex inkluż fil-fitting tad-dawl.)
Avviż ta' sigurezza: Twissija, jekk joħgħbok ħalli l-aġġustament tas-sensur għal espert.
Huwa ppjobit li tiżmonta jew timmodifika l-konnessjoni elettrika tal-fitting tad-dawl mas-sensur b'moviment. Qabel l-immuntar, assigura li ma hemm ebda kurrent elettriku billi titfi l-fuses tas-sigurtà. Uża biss bozza tal-qawwa rakkomandata mill-manifattur.
Data teknika tas-senru
Angolu ta' detezzjoni: 100°
Firxa ta' detezzjoni: 2-5 m
Ħin tax-xegħil: 30 sekondi
Wattage mass. Tal-bozza: Sors ta' elettriku b'enerġija effiċjenti ta' 2W.
Protezzjoni IP: IP20
Vultaġġ tn-netwerk: DC 3,7V
Intensità tad-dawl għal attivazzjoni ta' sensur għal moviment: < 15 lux

ME - SENZOR POKRETA MEDINA
Senzor nemojte postavljati previsoko. Ukoliko se senzor postavi previsoko, moguć je negativan uticaj na uključivanje/isključivanje. Optimalna detekcija se postiže kad se senzor postavi na približno 2,5 metara visine.
Temperatura okoline ima značajan uticaj na područje detekcije. Kako senzor detektuje razlike u temperaturi, područje detekcije može biti znatno veće tokom zime nego tokom ljeta.
Senzor ne smijete postavljati iznad stabala ili žbunja. Pokreti zelenila mogu da izazovu nepotrebno uključivanje i isključivanje.
Osjetljivost senzora veća je u bočnom pravcu, ali može biti manja ako je pokret prema/od senzora.
Domet detekcije senzora može da se ručno podesi pokrivanjem sočiva senzora i namještanjem na željeni ugao. (Sredstva za pokrivanje sočiva nisu priložena uz rasvjetno tijelo.)
Obavještenje o sigurnosti. Upozorenje, molimo da podešavanje senzora prepustite stručnjaku.
Zabranjeno je rastavljati ili vršiti izmjene na električnim spojevima ovog rasvjetnog tijela sa senzorom pokreta. Prije nego što počnete s postavljanjem, provjerite je li isključen strujni krug tako što ste isključili osigurače. Koristite samo sijalicu sa izlaznom snagom koju je preporučio proizvođač.
Tehnički podaci senzora
Ugao detekcije: 100°
Domet detekcije: 2-5 m
Vrijeme uključivanja: 30 sekundi
Maksimalna potrošnja sijalice u vatima: 2W energetski efikasan izvor svjetlosti.
IP zaštita: IP20
Mrežni napon: DC 3,7V
Intenzitet svjetla za aktiviranje senzora pokreta: < 15 luksa

HY - ՄԵԴԻՆԱ ՇԱՐԺՄԱՆ ՍԵՆՍՈՐ
Սենսորը չաո բարձր տեղ մի տեղադրեք: Եթե սենսորը տեղադրեք չաո բարձր, ապա դա կարող է բացասաբար անդրադառնալ միացման/անջատման վրա: Օպտիմալ հայտնաբերում հնարավոր է, երբ սենսորը տեղադրված է մոտավորապես 2.5 մետր բարձրության վրա:
Շրջակա միջավայրի ջերմաստիճանը զգալիորեն ազդում է հայտնաբերման տարածքի վրա: Քանի որ սենսորը զգում է ջերմաստիճանի տարբերությունները, ուստի հայտնաբերման տարածքը կարող է նկատելիորեն ավելի մեծ լինել ձմռանը, քան ամռանը:
Սենսորը մի տեղադրեք ծառերից կամ թփերից բարձր: Բուսականության շարժումը կարող է առաջացնել անտեղի միացում և անջատում:
Սենսորի զգայունությունը ավելի մեծ է հորիզոնական ուղղությամբ, այն կարող է պակաս զգայուն լինել, երբ շարժումը կատարվում է դեպի սենսոր կամ սենսորից այն կողմ:
Սենսորի հայտնաբերման տիրույթը կարող է փոփոխվել մեխանիկական եղանակով՝ սենսորի լինզան ծածկելով ցանկալի անկյան վրա: (Լինզաները ծածկելու միջոցները ներառված չեն լուսամփոփի հետ):
Անվտանգության ցուցում. Նախազգուշացում՝ խնդրում ենք սենսորի հարմարեցումը վստահել մասնագետի:
Արգելվում է այս լուսամփոփի էլեկտրական միացումը շարժման սենսորի հետ դեմոնտաժի ենթարկել կամ փոփոխել: Նախքան միացումը, համոզվեք, որ հոսանք չկա՝ անջատելով ապահովիչները: Օգտագործեք միայն արտադրողի կողմից առաջարկվող հոսանքի հզորության լամպ:
Սենսորի տեխնիկական տվյալներ
Հայտնաբերման անկյունը՝ 100°
Հայտնաբերման տիրույթ՝ 2-5 մ
Միացման ժամանակը՝ 30 վայրկյան
Մաքսիմում լավի վոլտաժ՝ 2W էներգիայի արդյունավետության լույսի աղբյուր
IP պաշտպանություն՝ IP20
Ցանցի վոլտաժ՝ DC 3,7V
Շարժման սենսորի գործողության համար լույսի խտություն՝ < 15 lux

PT - SENSOR DE MOVIMENTO MEDINA
Não instale o sensor muito alto. Se o sensor for instalado muito alto, o interruptor on/off pode ser prejudicado negativamente. A detecção ideal é conseguida quando o sensor está instalado a uma altura aproximada de 2,5 metros.
A temperatura ambiente influencia consideravelmente a área de deteção. Como o sensor deteta diferenças de temperatura, a área de deteção pode ser significativamente maior no inverno do que no verão.
Não instale o sensor por cima de árvores ou de arbustos. O movimento da vegetação pode ligar e desligar o aparelho sem necessidade.
A sensibilidade do sensor é maior num sentido lateral, podendo esta ser menor quando o movimento é no sentido de se aproximar/afastar do sensor.
A amplitude de deteção do sensor também pode ser ajustada manualmente cobrindo as lentes do sensor no ângulo desejado. (Com as luminárias não vêm incluídos meios para cobrir as lentes.)
Informação de segurança. Atenção, deixe que o ajustamento do sensor seja feito por um especialista.
É proibido desmontar ou alterar as ligações elétricas desta luminária com o sensor de movimento. Antes da montagem, certifique-se de que não existe corrente elétrica, deligando o disjuntor de segurança. Utilize sempre apenas uma lâmpada com a potência recomendada pelo fabricante.
Dados técnicos do sensor
Ângulo de deteção: 100°
Amplitude de deteção: 2-5 m
Tempo ligado: 30 segundos
Potência máxima da lâmpada: fonte de luz com eficiência energética de 2W.
Proteção IP: IP20
Tensão de rede: DC 3,7V
Intensidade de luz para a ativação do sensor de movimento: < 15 lux

ES - MEDINA SENSOR DE MOVIMIENTO
No montar el sensor demasiado alto. Si lo monta demasiado alto esto puede influir negativamente el encendido y el apagado del aparato. El sensor da el mejor resultado en la altura de 2,5 metros más o menos.
La extensión de la zona detectada depende mucho de la temperatura ambiental. Como el sensor detecta una diferencia de temperatura, la zona detectada puede ser mucho más extendida en invierno que en verano.
No montar el sensor encima de una área de árboles o arbustos. El movimiento de las plantas puede provocar encendidos y apagados superfluos.
La sensibilidad del aparato es más importante en caso de movimientos laterales y menos importante en caso de movimientos de acercamiento y alejamiento.
Se puede modificar la zona de detección manualmente al cubrir la lente del sensor en el ángulo deseado. (El medio para cubrir la lente no es accesorio del aparato.)
Informaciones de seguridad. ¡Atención! Los ajustes del sensor deben ser hechos por un especialista.
Está prohibido desmontar la lámpara equipada con un sensor de movimiento y modificar su conexión eléctrica. Antes de montarlo hay que desconectar la corriente apagando los disyuntores de seguridad. Hay que utilizar únicamente las bombillas con potencia recomendada dal productor.
Datos técnicos del sensor
Ángulo de detección: 100°
Distancia de detección: 2-5 m
Tiempo de activación: 30 segundos
Bombilla con potencia máxima: 2W fuente de luz de bajo consumo energético
Protección IP: IP20
Tensión de red:DC 3,7V
Intensidad de la luz para activación de sensor de movimiento: < 15 lux